

DOHODA SPOLOČNÝCH PREVÁDZKOVATEĽOV

uzatvorená v súlade s čl. 26 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenia o ochrane údajov, ďalej len „**GDPR**“) a § 33 ods. 1 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „*Dohoda*“)

medzi spoločnými prevádzkovateľmi:

Prevádzkovateľ: **Dr. Josef Raabe Slovensko, s.r.o.**
Adresa sídla: Heydukova 12 – 14, Bratislava 811 08
IČO: 35 908 718
DIČ: 2021907492
IČ DPH: SK2021907492
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vl. č. 33936/B
Zastúpený: Mgr. Miroslavou Schrimpelovou Bianchi, konateľkou
(ďalej len „**Prevádzkovateľ Raabe**“)

a

Prevádzkovateľ: **EXPOL PEDAGOGIKA s.r.o.**
Adresa sídla: Heydukova 12 – 14, Bratislava 811 08
IČO: 35 711 302
DIČ: 2020218717
IČ DPH: SK2020218717
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vl. č. 14073/B
Zastúpený: JUDr. Monikou Fegyveres Oravskou, konateľkou
(ďalej len „**Prevádzkovateľ Expol**“)

ďalej Prevádzkovateľ Raabe a Prevádzkovateľ Expol aj ako „Zmluvné strany“, prípadne jednotlivo ako „Zmluvná strana“ a tiež ako „Spoloční prevádzkovatelia“.

I. Predmet Dohody

1.1 Predmetom tejto Dohody je spoločné určenie účelu a prostriedkov spracúvania osobných údajov, ako aj určenie zodpovednosti každej Zmluvnej strany za plnenie povinností a úloh podľa GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

1.2 Zmluvné strany ako Spoloční prevádzkovatelia spoločne spracúvajú osobné údaje, čím vykonávajú spoločné spracovateľské operácie alebo súbor spracovateľských operácií s osobnými údajmi automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami.

II.

Status Zmluvných strán ako Spoločných prevádzkovateľov

- 2.1 Zmluvné strany spracúvajú osobné údaje spoločne z dôvodu:
- spoločnej adresy sídla, kde sa osobné údaje spracúvajú,
 - využívania spoločných prostriedkov spracúvania osobných údajov,
 - rovnakých zákonných a oprávnených záujmov.
- 2.2 V rámci organizačnej hierarchie spoločných prevádzkovateľov je Prevádzkovateľ Raabe spoločníkom Prevádzkovateľa Expol a teda súčasne tvoria skupinu podnikov podľa článku 37 GDPR. Vo vzťahu k spracúvaniu osobných údajov majú obe Zmluvné strany rovnocenné postavenie a v tejto oblasti rozhodujú spoločne.

III.

Deklarácia Zmluvných strán

- 3.1 Zmluvné strany zhodne deklarujú, že tak ako spoločne, tak aj jednotlivo, budú dbať pri spracúvaní osobných údajov na dodržiavanie ustanovení GDPR, ako aj zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 3.2 Zmluvné strany sa zaväzujú sledovať zmeny v oblasti ochrany osobných údajov a v oblastiach s tým súvisiacich a pravidelne aktualizovať svoju spoločnú internú dokumentáciu a spoločne nastavené procesy spracovateľských činností.
- 3.3 Zmluvné strany zhodne deklarujú, že si budú navzájom poskytovať všetky potrebné informácie, ktoré majú, alebo by mohli mať vplyv na spracúvanie osobných údajov, a to bez zbytočného odkladu potom, ako tieto skutočnosti zistia.
- 3.4 Zmluvné strany tiež zhodne deklarujú, že si budú navzájom poskytovať potrebnú súčinnosť tak, aby spoločné spracúvanie osobných údajov bolo koordinované, monitorované a v súlade so spoločne vypracovanou internou dokumentáciou, ktorá je pre obe Zmluvné strany záväzná v plnom rozsahu.
- 3.5 V prípade akéhokoľvek porušenia vyššie uvedených bodov tohto článku zodpovedajú obe Zmluvné strany voči dotknutým osobám, kontrolnému orgánu a tretím stranám spoločne a nerozdielne, a to aj v prípade, ak porušenie spôsobila len jedna z nich. Rovnako obe Zmluvné strany spoločne a nerozdielne musia zabezpečiť nápravu.

V.

Práva dotknutej osoby

- 5.1 Dotknutá osoba môže uplatniť svoje práva u každého zo Spoločných prevádzkovateľov a voči každému prevádzkovateľovi.
- 5.2 Dotknutá osoba môže uplatniť svoje práva **písomne poštou** alebo **e-mailom**, pokiaľ ďalej nie je uvedené inak.
- 5.3 Dotknutá osoba môže uplatniť svoje práva **aj telefonicky** v prípade, ak ide o jej právo na:
- odvolanie svojho súhlasu so spracúvaním osobných údajov,

- b) opravu osobných údajov,
- c) výmaz osobných údajov,
- d) obmedzenie spracúvania osobných údajov,
- e) námietky voči spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, na účely priameho marketingu vrátane profilovania v rozsahu, v akom súvisí s priamym marketingom.

5.4 Dotknutá osoba môže v zmysle vyššie ustanovených pravidiel uplatniť svoje práva na nižšie uvedené kontakty:

Kontakt:	Dr. Josef Raabe Slovensko, s.r.o.	EXPOL PEDAGOGIKA s.r.o.
Adresa:	Heydukova 12 – 14, Bratislava 811 08	
E-mail:	raabe@raabe.sk	info@expolpedagogika.sk
Telefón:	+421 2 32 66 18 50	

5.5 Spoloční prevádzkovatelia, každý samostatne alebo spoločne, podľa typu spracovateľskej činnosti a účelu spracúvania získavaných osobných údajov, poskytujú dotknutej osobe informáciu o:

- a) identifikačných a kontaktných údajoch Spoločných prevádzkovateľov,
- b) účele spracúvania osobných údajov, na ktorý sú osobné údaje určené, ako aj právny základ spracúvania osobných údajov,
- c) oprávnených záujmoch Spoločných prevádzkovateľov alebo tretej strany,
- d) príjemcovi alebo kategórii príjemcov, ak existujú,
- e) tom, či Spoloční prevádzkovatelia zamýšľajú preniesť osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii,
- f) dobe uchovávanía osobných údajov; ak to nie je možné, informácie o kritériách jej určenia,
- g) práve požadovať od Prevádzkovateľa Raabe alebo Prevádzkovateľa Expol prístup k osobným údajom týkajúcich sa dotknutej osoby, o práve na opravu osobných údajov, o práve na vymazanie osobných údajov alebo o práve na obmedzenie spracúvania osobných údajov, o práve namietať spracúvanie osobných údajov, ako aj o práve na prenosnosť osobných údajov,
- h) práve kedykoľvek svoj súhlas odvolať,
- i) práve podať návrh na začatie konania podľa § 100 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- j) zdroji osobných údajov, ak sa osobné údaje nezískali od dotknutej osoby,
- k) existencii automatizovaného individuálneho rozhodovania vrátane profilovania, v týchto prípadoch poskytne Spoločný prevádzkovateľ dotknutej osobe informácie najmä o použitom postupe, ako aj o význame a predpokladaných dôsledkoch takého spracúvania osobných údajov pre dotknutú osobu.

5.6 V prípade, že osobné údaje neboli získané od dotknutej osoby, Spoloční prevádzkovatelia, každý samostatne alebo spoločne, podľa typu spracovateľskej činnosti a účelu spracúvania získavaných osobných údajov, poskytujú dotknutej osobe informáciu o:

- l) identifikačných a kontaktných údajoch Spoločných prevádzkovateľov,
- m) účele spracúvania osobných údajov, na ktorý sú osobné údaje určené, ako aj právny základ spracúvania osobných údajov,
- n) kategórii spracúvaných osobných údajov,
- o) príjemcovi alebo kategórii príjemcov, ak existujú,

- p) tom, či Spoloční prevádzkovatelia zamýšľajú preniesť osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii,
- q) dobe uchovávaní osobných údajov; ak to nie je možné, informácie o kritériách jej určenia,
- r) práve požadovať od Prevádzkovateľa Raabe alebo Prevádzkovateľa Expol prístup k osobným údajom týkajúcich sa dotknutej osoby, o práve na opravu osobných údajov, o práve na vymazanie osobných údajov alebo o práve na obmedzenie spracúvania osobných údajov, o práve namietať spracúvanie osobných údajov, ako aj o práve na prenosnosť osobných údajov,
- s) práve kedykoľvek svoj súhlas odvolať,
- t) práve podať návrh na začatie konania podľa § 100 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- u) zdroji, z ktorého pochádzajú osobné údaje, prípadne informácie o tom, či pochádzajú z verejne dostupných zdrojov,
- v) existencii automatizovaného individuálneho rozhodovania vrátane profilovania, v týchto prípadoch poskytne Spoločný prevádzkovateľ dotknutej osobe informácie najmä o použitom postupe, ako aj o význame a predpokladaných dôsledkoch takého spracúvania osobných údajov pre dotknutú osobu.

5.7 Spoloční prevádzkovatelia neposkytujú dotknutej osobe informácie podľa bodu 5.6

- a) v rozsahu, v akom dotknutá osoba už dané informácie má,
- b) v rozsahu, v akom sa poskytovanie týchto informácií ukáže ako nemožné alebo by to vyžadovalo neprimerané úsilie,
- c) v rozsahu, v akom sa získanie týchto informácií alebo poskytnutie týchto informácií ustanovuje v osobitnom predpise, ktorý sa na prevádzkovateľa vzťahuje a v ktorom sú ustanovené primerané opatrenia na ochranu práv a oprávnených záujmov dotknutej osoby, alebo
- d) ak osobné údaje musia zostať dôverné na základe povinnosti mlčanlivosti podľa osobitného predpisu.

5.8 Dotknutá osoba má právo namietať spracúvanie osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, na účel priameho marketingu vrátane profilovania v rozsahu, v akom súvisí s priamym marketingom u každého zo Spoločných prevádzkovateľov. Ak dotknutá osoba namieta spracúvanie osobných údajov na účel priameho marketingu, prevádzkovateľ, voči ktorému namietala, ďalej osobné údaje na účel priameho marketingu nesmie spracúvať.

VI.

Záverečné ustanovenia

6.1 Práva a povinnosti touto Dohodou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.

6.2 Ukončenie zmluvného vzťahu a upozornenie na nedodržanie ustanovení tejto Dohody sa vždy doručí druhej Zmluvnej strane v písomnej forme na adresu uvedenú v záhlaví tejto Dohody, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená Zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. Ak sa písomnosť vráti nedoručená, platí, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky Zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.

6.3 Táto Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom 25.05.2018 a je uzavretá na dobu neurčitú.